

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 791/2007

tal-21 ta' Mejju 2007

li jintroduċi skema bhala kumpens għall-ispejjeż addizzjonali magħmula fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd mir-reġjuni l-aktar imbiegħda l-Azores, il-Madeira, il-Gżejjer Kanari, il-Guiana Franciża u r-Réunion

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 u l-Artikolu 299(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Is-settur tas-sajd fir-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Komunità qed jiffaċċja diffikultajiet, u partikolarment spejjeż addizzjonali magħmulin fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd, minhabba l-izvantaġġi partikolari rikonossuti fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat, u li prinċipalment jirriżultaw mill-ispejjeż tat-trasport lejn l-Ewropa kontinentali.
- (2) Bil-ghan li tinzamm il-kompetittività ta' ċerti prodotti tas-sajd meta mqabbla ma' dik ta' prodotti simili minn reġjuni Komunitarji oħrajn, mill-1992 il-Komunità dahhlet miżuri biex jikkumpensaw għal tali spejjeż addizzjonali fis-settur tas-sajd. Il-miżuri applikabbli għall-perjodu 2003-2006 huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003 ⁽³⁾. Huwa neċessarju li

mill-2007 jitkomplew il-miżuri biex ipattu għall-ispejjeż addizzjonali għall-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd, abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew.

- (3) Fid-dawl tal-kundizzjonijiet differenti tal-kummerċjalizzazzjoni fir-reġjuni l-aktar imbiegħda kkonċernati, il-flatwazzjonijiet fil-qbid u l-istokkijiet u tad-domanda tas-suq, huma l-Istati Membri kkonċernati li għandhom jiddeterminaw il-prodotti tas-sajd eliġibbli għall-kumpens, il-kwantitajiet massimi rispettivi tagħhom u l-ammonti ta' kumpens fil-limitu ta' l-allokkazzjoni ġenerali għal kull Stat Membru.
- (4) L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati li jiddivrenzjaw il-lista u l-kwantitajiet tal-prodotti tas-sajd ikkonċernati u l-ammont ta' kumpens fil-limitu ta' l-allokkazzjoni ġenerali għal kull Stat Membru. Huma għandhom ukoll ikunu awtorizzati li jaġġustaw il-pjanijiet tagħhom ta' kumpens fejn ikun ġustifikat minhabba tibdil fil-kundizzjonijiet.
- (5) L-Istati Membri għandhom jiffissaw l-ammont ta' kumpens flivell li jippermetti tpattija xierqa għall-ispejjeż addizzjonali, ġejjin mill-izvantaġġi speċifiċi tar-reġjuni l-aktar imbiegħda u partikolarment mill-ispejjeż tat-trasport tal-prodotti lejn l-Ewropa kontinentali. Biex jiġi evitat kumpens żejjed, l-ammont għandu jkun proporzjonali għall-ispejjeż addizzjonali li l-ġhajna ta' tpatti għalihom, u fl-ebda każ m'għandu jaqbeż 100 % ta' l-ispejjeż tat-trasport u spejjeż oħrajn relatati lejn l-Ewropa kontinentali. Għal dan il-ghan, għandu jittiehed kont ukoll ta' tipi oħrajn ta' interventi pubbliċi li għandhom impatt fuq il-livell ta' spejjeż addizzjonali.

⁽¹⁾ Opinjoni ta' l-24 ta' April 2007 (għadha mhux publikata fil-ĠU).

⁽²⁾ ĠU C 93, 27.4.2007, p. 31.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003 tat-22 ta' Diċembru 2003 li jintroduċi skema li tikkumpensa l-ispejjeż addizzjonali li ntefqu fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd mill-Azores, mill-Madeira, mill-gżejjer Kanari u d-dipartimenti Franciżi ta' Guiana u ta' Réunion, minhabba li huma reġjuni imbiegħda (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 34).

- (6) Sabiex jintlahqu sew l-għanijiet ta' dan ir-Regolament u sabiex tkun żgurata l-konformità mal-Politika Komuni tas-Sajd, l-għajnuna għandha tkun limitata għall-prodotti tas-sajd maqbuda u pproċessati skond ir-regoli tagħha.
- (7) Sabiex l-iskema ta' kumpens tithaddem b'mod effettiv u sewwa, l-Istati Membri għandhom ukoll jiżguraw li dawk li jirċievu l-għajnuna huma ekonomikament vijabbli u li s-sistema ta' l-implimentazzjoni tippermetti thaddim regolari ta' l-iskema.
- (8) Biex jippermettu l-monitoraġġ xieraq tagħha, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jissottomettu rapporti annwali dwar it-thaddim ta' l-iskema ta' kumpens.
- (9) Biex ikun possibbli li tittiehed deċiżjoni dwar jekk l-iskema ta' kumpens titkompliex wara l-2013, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ibbażat fuq evalwazzjoni indipendenti fi żmien debitu qabel it-tmiem ta' l-iskema.
- (10) In-nefqa tal-Komunità prevista għall-iskema ta' kumpens għandha tiġi implimentata taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija b'amministrazzjoni ċentralizzata diretta skond l-Artikolu 3(2)(f) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁾.
- (11) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (12) Għall-implimentazzjoni ta' l-amministrazzjoni finanzjarja ċentralizzata diretta għandu japplika r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2003/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-finanzjament tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) ta' nefqa relatata ma' l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽³⁾,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jintroduċi skema għall-perjodu mill-2007 sa l-2013 biex jipprovdi kumpens għall-ispejjeż addizzjonali magħmulin mill-operaturi stabbiliti fl-Artikolu 3 fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti prodotti tas-sajd mir-reġjuni l-aktar imbiegħda bhala riżultat ta' l-izvantaġġi speċifiċi ta' dawk ir-reġjuni (minn hawn il quddiem imsejjah "il-kumpens"):

- L-Azores,
- Madeira,
- Il-Gżejjer Kanari,
- Il-Guiana Franciża, u
- Réunion.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandha tapplika d-definizzjoni ta' "prodotti tas-sajd" stabbilita fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽⁴⁾.

Artikolu 3

Operaturi

1. Il-kumpens għandu jithallas lill-operaturi li ġejjin li jagħmlu spejjeż addizzjonali fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd:

- (a) il-produtturi;
- (b) is-sidien jew l-operaturi ta' bastimenti rreġistrati fil-portijiet tar-reġjuni msemmija fl-Artikolu 1 u li joperaw fihom jew assoċjazzjonijiet ta' tali operaturi; u
- (ċ) l-operaturi fis-settur ta' l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni jew assoċjazzjonijiet ta' tali operaturi, li jagħmlu spejjeż addizzjonali fil-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti kkonċernati.

2. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jieħdu passi biex jiżguraw il-vijabbiltà ekonomika ta' l-operaturi li jirċievu l-kumpens.

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 378/2007 (GU L 95, 5.4.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deċiżjoni kif emendata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/512/KE (GU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽³⁾ ĠU L 379, 28.12.2006, p. 49.

⁽⁴⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (GU L 335, 1.12.2006, p. 3).

Artikolu 4**Prodotti tas-sajd eliġibbli**

1. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jiddetermina, għar-reġjuni tiegħu msemija fl-Artikolu 1, il-lista tal-prodotti tas-sajd u l-kwantità ta' dawk il-prodotti li huma eliġibbli għall-kumpens. Il-lista tal-prodotti tas-sajd u l-kwantitajiet jistgħu jkunu divrenzjati għal kull wiehed mir-reġjuni ta' l-Istess Stat Membru.

2. Meta l-lista u l-kwantitajiet imsemija fil-paragrafu 1 jiġu stabbiliti, l-Istati Membri għandhom jiehdu kont tal-fatturi rilevanti kollha, partikolarment il-htieġa li jkun żgurat li l-kumpens ma jirriżultax fi pressjoni akbar fuq l-istokkijiet bijoloġikament sensitivi, il-livell ta' spejjeż addizzjonali u l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi tal-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni.

3. Prodotti tas-sajd li għalihom jingħata l-kumpens għandhom jinqabdu u jiġu pproċessati skond ir-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd dwar:

(a) il-konservazzjoni u ġestjoni;

(b) it-traċċabbiltà;

(c) standards ta' klassifikazzjoni.

4. Il-kumpens m'għandux jingħata għal prodotti tas-sajd:

(a) maqbuda minn bastimenti ta' pajjiżi terzi, bl-eċċezzjoni ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Venezwela u li joperaw fl-ibhra Komunitarji,

(b) maqbuda minn bastimenti tas-sajd Komunitarji li mhumiex irreġistrati f'port ta' xi wiehed mir-reġjuni msemija fl-Artikolu 1,

(c) impurtati minn pajjiżi terzi,

(d) miksuba minn sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat.

Il-punt (b) m'għandux japplika jekk il-materja prima fornuta skond ir-regoli stabbiliti f'dan l-Artikolu m'hijiex suffiċjenti biex tintuża l-kapaċità eżistenti ta' l-industrija ta' l-ipproċessar li hemm fl-ibghad reġjun kkonċernat.

Artikolu 5**Kumpens**

1. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jiddetermina għar-reġjuni tiegħu msemija fl-Artikolu 1 il-livell ta' kumpens għal kull prodott tas-sajd fil-lista msemija fl-Artikolu 4(1).

Dak il-livell jista' jkun divrenzjat għal reġjuni individwali jew bejn reġjuni ta' l-Istess Stat Membru.

2. Il-kumpens għandu jiehu kont:

(a) għal kull prodott tas-sajd, l-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw mill-izvantaggi speċifiċi tar-reġjuni kkonċernati, partikolarment in-nefqa għat-trasport lejn l-Ewropa kontinentali; u

(b) kull tip ieħor ta' intervent pubbliku li jaffettwa l-livell ta' spejjeż addizzjonali.

3. Il-kumpens fir-rigward ta' l-ispejjeż addizzjonali għandu jkun proporzjonali għall-ispejjeż addizzjonali li huwa ser ipatti għalihom. Il-livell ta' kumpens fir-rigward ta' l-ispejjeż addizzjonali għandu jkun debitament ġustifikat fil-pjan ta' kumpens. Madankollu, fl-ebda każ ma jista' l-kumpens jaqbeż 100 % tan-nefqa magħmula għat-trasport u spejjeż relatati oħrajn tal-prodotti tas-Sajd, li huma maħsuba għall-Ewropa kontinentali.

4. L-ammont totali ta' kumpens kull sena m'għandux jaqbeż:

(a) Azores u Madeira: EUR 4 283 992;

(b) Gżejjer Kanari: EUR 5 844 076;

(c) Guiana Franciża u Réunion: EUR 4 868 700.

Artikolu 6**Aġġustamenti**

L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jaġġustaw il-lista u l-kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd eliġibbli msemija fl-Artikolu 4(1), u l-livell ta' kumpens imsemmi fl-Artikolu 5(1), biex jiehdu kont tat-tibdil fil-kundizzjonijiet dment li jiġu rispettati l-ammonti totali msemija fl-Artikolu 5(4).

Artikolu 7**Sottomissjoni tal-pjanijiet ta' kumpens**

1. Sas-6 ta' Novembru 2007 l-Istati Membri kkonċernati għandhom jissottometti lill-Kummissjoni l-lista u l-kwantitajiet imsemija fl-Artikolu 4(1) u l-livell ta' kumpens imsemmi fl-Artikolu 5(1) (minn hawn 'il quddiem flimkien imsejha "il-pjan ta' kumpens").

2. Jekk il-pjan ta' kumpens ma jissodisfax il-htigiet stabbiliti minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni, fi żmien xahrejn, għandha titlob lill-Istat Membru sabiex jadatta l-pjan kif meħtieġ. F'dak il-każ l-Istat Membru għandu jissottometti l-pjan ta' kumpens adattat tiegħu lill-Kummissjoni.

3. Jekk il-Kummissjoni tonqos milli tirreagixxi fi żmien xahrejn wara li tirċievi l-pjan ta' kumpens imsemmi fil-paragrafi 1 u 2, il-pjan ta' kumpens għandu jitqies li għe approvat.

4. Jekk Stat Membru jagħmel aġġustamenti skond l-Artikolu 6, huwa għandu jissottometti l-pjan ta' kumpens emendat tiegħu lill-Kummissjoni, u l-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha tapplika mutatis mutandis. Il-pjan emendat għandu jitqies li għe approvat jekk il-Kummissjoni tonqos milli tirreagixxi fi żmien erba' għinghat wara li tirċievi l-pjan ta' kumpens emendat.

Artikolu 8

Rappurtar

1. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jfassal rapport annwali dwar l-implimentazzjoni tal-kumpens u jissottomettih lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena.

2. Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' evalwazzjoni indipendenti, tirrapporta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-implimentazzjoni tal-kumpens, flimkien fejn mehtieġ, ma' proposti leġislattivi.

Artikolu 9

Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. In-nefqa magħmula mill-Istati Membri skond dan ir-Regolament għandha titqies bhala nefqa kif imsemmi fl-Artikolu 3(2)(f) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 għandu japplika r-Regolament (KE) Nru 2003/2006.

Artikolu 10

Kontroll

L-Istati Membri għandhom jadottaw dispożizzjonijiet xierqa biex jiżguraw il-konformità mal-htigiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u biex jiżguraw ir-regolarità ta' l-operazzjonijiet.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Mejju 2007.

Artikolu 11

Regoli dettaljati

Regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 12(2).

Artikolu 12

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ta' Gestjoni għall-Prodotti tas-Sajd.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

Artikolu 13

Miżuri transitorji

1. Jekk l-Istati Membri jkunu sottomettew lill-Kummissjoni talbiet għal aġġustamenti skond l-Artikolu 8(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 2328/2003, li dwarhom ma tkun ittiehdet l-ebda deċiżjoni sal-31 ta' Diċembru 2006, l-Artikolu 8 ta' dak ir-Regolament għandu jibqa' japplika għal dawk it-talbiet.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9 għandhom japplikaw għan-nefqa magħmula mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KE) Nru 2329/2003 u ddikjarati lill-Kummissjoni wara l-15 ta' Ottubru 2006.

Artikolu 14

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Hu għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

M. GLOS